

31996R2058

L 276/7

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

29.10.1996

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2058/96**z 28. októbra 1996,****ktoré otvára a spravuje colnú kvótu pre zlomkovú ryžu s číselným znakom 1006 40 00 na produkciu potravinových prípravkov s číselným znakom 1901 10**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

keďže účelom colnej zábezpeky je zabezpečenie úhrady novovzniknutého dovozného dlhu, mala by existovať určitá flexibilita čo sa týka vrátenia colnej zábezpeky;

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

keďže by bolo potrebné uviesť, že nariadenie Komisie (ES) č. 1162/95 z 23. mája 1995, ktoré ustanovuje osobitné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií pre obilie a ryžu ⁽⁶⁾ a ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1527/96 ⁽⁷⁾, sa uplatňuje na dovoz podľa tohto nariadenia;

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1095/96 z 18. júna 1996 o vykonávaní koncesii ustanovených v programe CXL, ktorý bol vypracovaný na základe záverov rokovaní GATT XXIV.6 ⁽¹⁾, a najmä jeho článok 1,

keďže pre náležitú správu kvóty by mala postačovať colná zábezpeka pre dovozné licencie vo výške 25 ECU na jednu tonu;

keďže medzi udelenými koncesiami je ročná kvóta 1 000 ton s nulovým clom pre zlomkovú ryžu s číselným znakom 1006 40 00 určenú na produkciu potravinových prípravkov s číselným znakom 1901 10;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilie,

keďže na zabezpečenie toho, aby bola kvóta náležite spravovaná, sú potrebné konkrétne pravidlá pre podávanie žiadostí a vydávanie licencií; keďže tieto pravidlá buď dopĺňajú alebo ustanovujú výnimky z ustanovenia nariadenia Komisie (EHS) č. 3719/88 ⁽²⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2137/95 ⁽³⁾;

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

keďže na zabezpečenie toho, aby sa dovážaná zlomková ryža nepoužívala na iné účely, než na ktoré je určená, sú potrebné konkrétne ustanovenia; keďže by bolo preto potrebné, aby bolo oslobodenie od cla podmienené tým, aby dovozca prijal záväzok ohľadom použitia ryže a zložil colnú zábezpeku rovnajúcu sa neúčtovanému clu; keďže náležite spravovaná kvóta si vyžaduje, aby bola na spracovanie povolená primerane dlhá doba; keďže na to, aby bola zásielka tovaru prepustená do režimu voľného obehu, sa vyžaduje, aby členský štát vstupu vystavil kontrolnú kópiu T5 v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93, ktoré zavádza ustanovenia pre vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ustanovujúceho Colný kódex spoločenstva ⁽⁴⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1676/96 ⁽⁵⁾, ako vhodný prostriedok predstavujúci dôkaz o spracovaní; keďže, ak k spracovaniu dochádza v členskom štáte, v ktorom je tovar prepustený do režimu voľného obehu, dôkaz o spracovaní môže byť zabezpečený prostredníctvom odpovedajúceho národného dokumentu;

Týmto sa otvára ročná kvóta s nulovou colnou sadzbou pre 1 000 ton zlomkovej ryže s číselným znakom 1006 40 pre použitie na produkciu potravinových prípravkov s číselným znakom 1901 10.

Článok 2

1. Žiadosti o dovozné licencie sa podávajú na minimálne 5 ton a maximálne 500 ton zlomkovej ryže.

2. K žiadostiam o dovozné licencie sa prikladá:

- dôkaz, že žiadateľ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá vykonáva obchodnú činnosť v sektore ryže minimálne po dobu 12 mesiacov a ktorá je registrovaná v členskom štáte, v ktorom podala žiadosť,
- písomné vyhlásenie žiadateľa o tom, že podal len jednu žiadosť. Ak žiadateľ predloží viac ako jednu žiadosť o dovoznú licenciu, budú všetky jeho žiadosti zamietnuté.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 214, 8.9.1995, s. 21.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 218, 28.8.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 190, 31.7.1996, s. 23.

3. V kolónke 7 žiadosti o licenciu a dovoznú licenciu sa uvedie krajina pôvodu a slovo „áno“ sa označí krížikom.

4. V žiadostiach o licenciu a v licenciách sa uvedie:

a) v kolónke 20 jedno z týchto znení:

- Partidos de arroz, del código NC 1006 40 00, destinados a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10
- Brudris, henhørende under KN-kode 1006 40 00, bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10
- Bruchreis des KN-Codes 1006 40 00, bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10
- Θραύσματα ρυζιού υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10
- Broken rice of CN code 1006 40 00 for production of food preparations of CN code 1901 10
- Brisures de riz, relevant du code NC 1006 40 00, destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10
- Rotture di riso, di cui al codice NC 1006 40 00, destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10
- Breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10
- Trincas de arroz do código NC 1006 40 00, destinadas á produção de preparações alimentares do código NC 1901 10
- CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikkoutuneet riisinjyvät CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi
- Brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10;

b) v kolónke 24 jedno z týchto znení:

- Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) n° 2058/96]
- Toldfri (Forordning (EF) nr. 2058/96)
- Zollfrei (Verordnung (EG) Nr. 2058/96)
- Απαλλαγή δασμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2058/96]
- Free of customs duty (Regulation (EC) No 2058/96)
- Exemption du droit de douane [Règlement (CE) n° 2058/96]
- Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) n. 2058/96]

— Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) nr. 2058/96)

— Isenção de direito aduaneiro [Regulamento (CE) n.º 2058/96]

— Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2058/96)

— Tullifri (Förordning (EG) nr 2058/96).

5. Bez ohľadu na článok 10 nariadenia (ES) č. 1162/95, colná zábezpeka za dovoznú licenciu, ktorá je ustanovená v tomto nariadení, predstavuje 25 ECU na jednu tonu.

Článok 3

1. V deň podania žiadosti o licenciu členské štáty oznámia telexom alebo faxom útvarom Komisie množstvá podľa krajín pôvodu, pre ktoré sa žiadajú dovozné licencie, a názvy/mená a adresy žiadateľov.

2. Dovozné licencie budú vydané v jedenásty pracovný deň, ktorý nasleduje po dni podania žiadosti za predpokladu, že nebolo prekročené množstvo špecifikované v článku 1.

3. Ku dňu, kedy množstvá, pre ktoré sa žiada o dovoznú licenciu, presiahnu množstvo špecifikované v článku 1, Komisia stanoví jednoduché percentuálne zníženie množstiev, o ktoré sa žiada, a oznámi to členským štátom do 10 pracovných dní odo dňa, kedy boli žiadosti podané.

4. Ak zníženie uvedené v odseku 3 má za následok jedno alebo viac množstiev nižších ako 20 ton na jednu žiadosť, členský štát urobí prerozdelenie týchto množstiev medzi dovozcov tým, že rozdelí podiely na 20-tonové podiely a kde to prichádza do úvahy, jeden podiel na zvyšné množstvo.

5. Ak je množstvo, na ktoré je vystavená dovozná licencia, nižšie ako množstvo uvedené v žiadosti, výška colnej zábezpeky uvedenej v článku 2 (5) sa úmerne zníži.

6. Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (EHS) č. 3719/88, práva vyplývajúce z dovozných licencií sú neprevoditeľné.

Článok 4

Členské štáty oznámia Komisii telexom alebo faxom:

- a) do dvoch pracovných dní od vydania licencií množstvá, pre ktoré boli licencie vydané, pričom pri každej uvedú dátum, krajinu pôvodu a adresu držiteľa;
- b) ak sa licencia zruší, do dvoch pracovných dní od zrušenia množstvá, pre ktoré boli licencie zrušené a názvy/mená a adresy držiteľov zrušených licencií;
- c) posledný pracovný deň nasledujúceho mesiaca, množstvá podľa krajín pôvodu, ktoré boli skutočne prepustené do režimu voľného obehu za príslušný mesiac.

Vyššie uvedené informácie sa musia oznamovať rovnakým spôsobom, ale oddelene od informácií o ostatných dovozných licenciách v sektore ryže.

Článok 5

1. Oslobodenie od cla podlieha:

a) predloženiu písomného záväzku dovozcom v čase prepustenia ryže do režimu voľného obehu, že všetok tovar bude spracovaný tak, ako je uvedené v kolónke 20 licencie do šiestich mesiacov od dátumu schválenia prepustenia tovaru do režimu voľného obehu;

b) zložením colnej zábezpeky dovozcom, v deň prepustenia tovaru do režimu voľného obehu, vo výške rovnajúcej sa clu za zlomkovú ryžu ustanovenému v kombinovanej nomenklatúre.

2. Pri prepustení ryže do režimu voľného obehu dovozca uvedie ako miesto spracovania buď názov spracovateľského podniku a členský štát alebo maximálne päť rôznych spracovateľských podnikov. K zásielke ryže je potrebné priložiť kontrolnú kópiu T5, ktorú vystaví členský štát odoslania zásielky, ktorá v súlade s nariadením (EHS) č. 2454/93 taktiež predstavuje dôkaz spracovania.

Ak však k spracovaniu dochádza v členskom štáte, v ktorom je tovar prepustený do režimu voľného obehu, dôkaz o spracovaní môže byť zabezpečený prostredníctvom odpovedajúceho národného dokumentu;

3. V kontrolnej kópii T5 sa uvedie:

a) v kolónke 104 jedno z týchto znení:

- Destinadas a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10
- Bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henholdende under KN-kode 1901 10
- Bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10
- Προρίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10
- For production of food preparations of CN code 1901 10
- Destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10
- Destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10
- Bestemd voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10
- Destinadas á produção de preparações alimentares do código NC 1901 10
- Tarkoitettu CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistukseen
- Avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10;

b) v kolónke 107 jedno z týchto znení:

- Reglamento (CE) n° 2058/96 — artículo 4
- Forordning (EF) nr. 2058/96 — artikel 4
- Verordnung (EG) Nr. 2058/96 — Artikel 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2058/96 — άρθρο 4
- Article 4 of Regulation (EC) No 2058/96
- Règlement (CE) n° 2058/96 — article 4
- Regolamento (CE) n. 2058/96 — articolo 4
- Verordening (EG) nr. 2058/96, artikel 4
- Regulamento (CE) n.º 2058/96 — artigo 4.º
- Asetuksen (EY) N:o 2058/96 — 4 artikla
- Förordning (EG) nr 2058/96 — artikel 4.

4. S výnimkou prípadov vyššej moci colná zábezpeka uvedená v odseku 1 b) sa vráti, ak dovozca predloží príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom bola ryža prepustená do režimu voľného obehu, dôkaz, že všetka ryža bola spracovaná na výrobok uvedený v dovozných licenciách. Spracovanie sa považuje vykonané, ak bol výrobok vyrobený buď v jednom alebo viacerých podnikoch, ktoré patria firme uvedenej v článku 5 (2), ktorá sa nachádza v členskom štáte uvedenom v zmienenom článku alebo v podniku alebo jednom z podnikov uvedených v tom istom ustanovení, v lehote uvedenej v odseku 1 a).

Ak ryža, ktorá bola prepustená do režimu voľného obehu, nebola spracovaná v stanovenej lehote, vrátená colná zábezpeka sa zníži o 2 % za každý deň, o ktorý bola časová lehota prekročená.

5. Dôkaz o spracovaní sa predloží príslušnému orgánu do šiestich mesiacov od skončenia lehoty určenej na spracovanie.

Ak dôkaz nie je predložený v lehote ustanovenej v tomto odseku, colná zábezpeka uvedená v odseku 1 b), kde to prichádza do úvahy, mínus percento ustanovené v druhom pododseku odseku 4, sa zníži o 2 % za každý deň, o ktorý bola časová lehota prekročená.

Čiastka colnej zábezpeky, ktorá nebude vrátená, sa použije na zaplatenie cla.

Článok 6

1. Bez ohľadu na článok 8 (4) nariadenia (EHS) č. 3719/88, množstvo, ktoré bude prepustené do režimu voľného obehu, nemôže prevýšiť množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 dovozných licencií. Do kolónky 19 licencie sa uvedie číslu „0“.

2. Uplatní sa článok 33 (5) nariadenia (EHS) č. 3719/88.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. októbra 1996

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie
